

A large banner featuring a world map on the left with a vertical list of regions: Asia, America, Europe, and Oceania. Below the map is a row of flags from various countries. On the right is a detailed illustration of a blue and black centrifugal pump with motion lines behind it. A large, semi-transparent watermark "vander SIURBLIAI" is overlaid across the center of the banner.

Leo in the world

Asia

America

Europe

Oceania

SS

Anti-Rust

SS Shaft

Copper & Cold-rolled

IŠCENTRINIAI SIURBLIAI

LEO GROUP PUMP(ZHEJIANG) CO.,LTD.

Add: No.1,3rd Street, East Industry Center,317500
Wenling City, Zhejiang P.R.China

Tel: 0086-576-89986360

Fax: 0086-576-89989898

Email: export@leogroup.cn

www.leogroup.cn

ACm

TURINYS

1. Naudojimo sritys	2
2. Modelio aprašymas.....	2
3. Techniniai duomenys.....	2
4. Standartai	3
5. Saugos priemonės	3
6. Produkto struktūra.....	5
7. Vamzdyno prijungimas.....	6
8. Elektros prijungimas	8
9. Paleidimas ir priežiūra	9
10. Trikčių šalinimas	10

vandens
SIURBLIAI

ĮRENGINIO GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS

Kokybės garantinis terminas _____

Pirkimo data _____

Prekės pavadinimas, Nr. _____

Pardavėjas, parašas _____

Pastabos _____

1. Būtinios sąlygos garantiniam remontui:
 - 1.1. Nurodyta pirkimo data, pardavėjas ir jo parašas, UAB "Vandens siurbliai" spaudas, pirkimo čekis arba sąskaita.
 - 1.2. Sugedęs įrenginys transportuojamas pirkėjo lėšomis, pridėdant reikalingus dokumentus.
2. Esant sudėtingam gedimui, remontas gali tęstis iki 30 dienų.
3. Pirkėjas turi teisę reikalauti prietaiso pakeitimo nauju, jeigu:
 - 3.1. Garantijos galiojimo metu buvo atlikti 5 remontai.
 - 3.2. Nustatoma, kad remontas toliau neįmanomas.
4. Mes garantuojame nemokamą remontą, jeigu:
 - 4.1. Nėra mechaninių pažeidimų ir pakeitimų.
 - 4.2. Įrenginys buvo sumontuotas ir eksploatuojamas pagal įrengimo ir eksploatavimo instrukciją.
 - 4.3. Remonto darbai atliekami tik UAB „Vandens siurbliai“ serviso dirbtuvėse.

Su garantinio aptarnavimo taisyklėmis susipažinau:

Pirkėjas: _____ Parašas: _____



IGALIOJAS „LEO GROUP PUMP“ SERVISO IR PREKYBOS ATSTOVAS:

UAB „Vandens siurbliai“, įm. kodas 144708571, PVM kodas LT447085716, AB Swedbank, a/s LT687300010080547535
 Girulių g. 24, LT78138, Šiauliai, tel./faks. 8 41 522 392. Filialai Vilniuje, Kaune, Klaipėdoje ir Panevėžyje.
 Daugiau informacijos www.siurbliai.lt info@siurbliai.lt +370 41 500720

Šiauliai:
 Girulių g. 24, LT78138
 Tel. +370 41 500720
 Tel/fax. +370 41 500721
 Mob. +370 614 00655
siauliai@siurbliai.lt

Vilnius:
 Oslo g. 11, LT09132
 Tel/fax. +370 5 2300291
 Mob. +370 686 31478
vilnius@siurbliai.lt

Kaunas:
 Kuršių g. 7, LT48107
 Tel +370 37 363 229
 Mob. +370 612 33939
kaunas@siurbliai.lt

Klaipėda:
 Baltijos pr. 8, LT94108
 Tel/fax. +370 46 313 353
 Mob. +370 686 83188
klaipeda@siurbliai.lt

Panevėžys:
 Beržų g. 1, LT36237,
 Tel./fax. +370 45 586346
 Mob. +370 615 59542
panevezys@siurbliai.lt

Siurblių serviso dirbtuvės:
 Girulių g. 24, LT78138, Šiauliai
 Tel. +370 41 540716
 Mob. +370 687 37218
servisas@siurbliai.lt

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, turintys menkesnius fizinius, jutiminius ar protinius sugebėjimus arba stokojantys patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta kylančius pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams be suaugusiųjų priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ar priežiūros darbų.

Dėmesio!

Jei pažeistas prietaisas arba jo maitinimo laidas, jį turi taisyti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba kvalifikuotas asmuo.



Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais reikšmė: Elektros prietaisų neišmesti kaip nerūšiuotų buitinių atliekų – juos pristatyti į atskiras surinkimo vietas. Informacijos apie vietines surinkimo sistemas teirautis vietos valdžios institucijų.

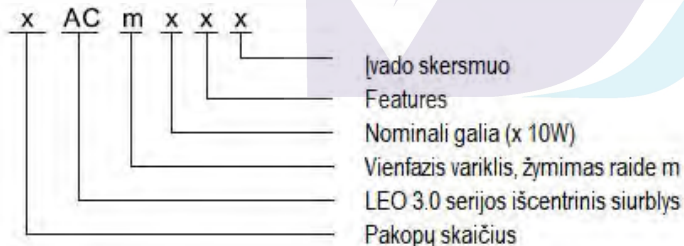


Prieš montuodami, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir atkreipkite dėmesį į jos įspėjamuosius ženklus ir turinį. Nesilaikant įspėjimų ir nurodymų, galima susižeisti, sugadinti vandens siurbį ir padaryti kitų materialinių nuostolių. Gamintojas neatsako už tai ir iš to kylančias pretenzijas.

1. Naudojimo sritys

- 1) Naudojimas namų ūkio vandentiekui, įrangos palaikymui, vandens slėgio, kėlimui, sodo, šiltnamio laistymui, žuvininkystėje, pramonės ir kasybos darbams, įmonių ir daugiaaukščių pastatų vandens tiekimui ir drenažui, oro kondicionavimo ir centralizuotuose šildymo cirkuliacijos sistemose ir kt.
- 2) Švaraus vandens ir kitų mažai korozinių skysčių su mažu klampumu pumpavimui;
- 3) Negalima pumpuoti degių, sprogių, dujinių skysčių ir skysčių, kuriuose yra kietųjų dalelių ar pluoštų.
- 4) Vandens PH intervalas: nuo 6,5 iki 8,5.

2. Modelio žymėjimas



3. Techniniai duomenys

Maksimalus našumas: 1600 l/min
Maksimalus kėlimo aukštis: 110m
Išėjimo galia: 0.25~7.5kW
Maksimalus įsiurbimo aukštis: 8 m
Izoliacijos klasė: IPX4
Apsaugos klasė: F
Maksimali aplinkos temperatūra: +40°C
Maksimali skysčio temperatūra: +60°C

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Nepakankamas slėgis	Įsiurbimo vamzdis per ilgas, jo skersmuo per mažas, per daug alkūnių.	Kiek įmanoma sutrumpinkite įsiurbimo vamzdžio ilgį, pasirinkite tinkamą skersmenį, sumažinkite alkūnių kiekį.
	Įsiurbimo filtrą, vamzdį ar siurblio kamerą blokuoja pašaliniai daiktai.	Clean pipeline, foot valve or pump chamber, clear sundries.
Variklis veikia su pertrūkiais arba statoriaus apvijos yra sudegę	Darbaratis užstrigęs arba siurblys veikė ilgalaikės perkrovos sąlygomis.	Pašalinkite šiukšles siurblio kameroje ir leiskite siurbliui kuo daugiau veikti nominalus srauto sąlygomis.
	Siurblys įžemintas neteisingai, kabelis pažeistas arba į elektrinį siurbį pataikė žaibas.	Išsiaiškinkite priežastis arba pakeiskite apvijas.
Mechaninis sandariklis nesandarus	Mechaninis sandariklis susidėvėjo dėl patekusių pašalinių medžiagų poveikio.	Išvalykite arba pakeiskite mechaninį sandariklį.
Neįprastas siurblio skleidžiamas triukšmas	Triukšmas iš guolių.	Pakeiskite guolius.
	Darbo ratas užkimštas.	Pašalinkite pašalines medžiagas.
	Per didelis našumas.	Sureguliuokite našumą pagal reikšmes, nurodytas vardinėje plokštelėje.

10. Trikčių šalinimas Trik i šalinimas



Prieš atliekant techninį aptarnavimą, atjunkite elektros maitinimą

Triktis	Galimos priežastys	Sprendimas
Variklis nepasileidžia	Vienfazės įtampos tiekimas (trifazis variklis): a. blogas jungiklio kontaktas; b. saugiklio perdegimas; c. maitinimo laido laisvumas; d. atvira kabelio fazė.	a. pataisykite jungiklio kontaktą arba pakeisti jungiklį; b. pakeiskite saugiklį; c. patikrinkite ir priveržkite maitinimo jungtį; d. pataisykite arba pakeiskite kabelį
	Kondensatorius perdegė.	Pakeiskite kondensatorių.
	Besisukantis velenas ir guolis yra tvirtai užsiblokavę.	Pakeiskite guolius (kreipkitės į įgaliotą serviso atstovą).
	Užstrigęs darbo ratas.	Atsuktuvu patikrinkite variklio ventiliatoriaus besisukantį veleną, kad įsitikintumėte, jog jis sklandžiai sukasi, arba atsukite siurblio korpusą, kad pašalinti šiukšles.
	Sudegę statoriaus apvijos.	Kreipkitės į įgaliotą serviso atstovą.
Variklis veikia, tačiau vanduo nepumpuojamas	Neteisinga siurblio sukimosi kryptis.	Sukeiskite variklio dviejų fazių laidus tarpusavyje (trifazis variklis).
	Siurblys neužpildytas vandeniu.	Užpildykite siurblį vandeniu iš naujo.
	Sugadintas darbo ratas.	Pakeiskite darbo ratą nauju.
	Įsiurbimo vamzdyje yra oro.	Patikrinkite įsiurbimo vamzdžio ir jungčių sandarumą.
	Per žemas vandens lygis.	Tinkamai sureguliuokite siurblio įsiurbimo aukštį
	Vamzdyne ar siurblio kameroje susikaupęs vanduo yra užšalęs.	Paleiskite siurblį kai ledas ištirps.
Slėgis nėra pakankamas	Neteisingas siurblio modelio pasirinkimas.	Pasirinkite tinkamą siurblį.
	Įsiurbimo vamzdis yra per ilgas, jo skersmuo yra per mažas, per daug lenkimų.	Pasirinkite tinkamo skersmens vamzdį, sumontuokite įsiurbimo vamzdinę kaip įmanoma trumpesnę.
	Įsiurbimo filtrą, vamzdį ar siurblio kamerą blokuoja pašaliniai daiktai.	Išvalykite filtrą, vamzdį ar siurblio kamerą.
10		

4. Standartai

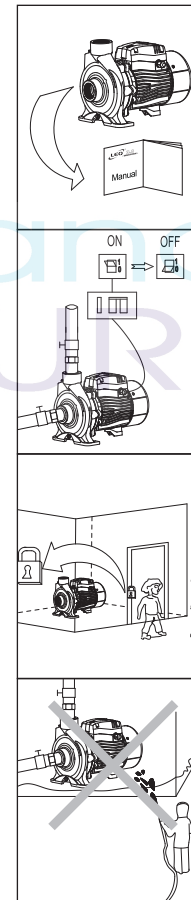
IEC/EN 60335-1 Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai.

IEC/EN 60335-2-41 Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai.

Sauga. 2-41 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami siurbliui.

2014/35 / ES žemos įtampos direktyva

5. Saugumo priemonės

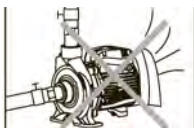


1. Norėdami užtikrinti normalų ir saugų elektrinio siurblio veikimą, prieš naudodami, atidžiai perskaitykite vadovą.

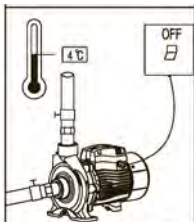
2. Elektrinis siurblys turėtų būti patikimai įžemintas, kad būtų išvengta trumpojo jungimo. Saugumo sumetimais turi būti įrengtas apsaugos nuo srovės nuotėkio jungiklis. Būkite atsargūs, kad nesuslapintumėte elektros maitinimo kištuko. Elektros lizdas turi būti įrengtas apsaugotoje nuo drėgmės vietoje.

3. Nelieskite veikiančio elektrinio siurblio. Neplaukite, neplaukiokite šalia siurblio darbo zonos ir neleiskite gyvūnams patekti į siurblio darbo zoną, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.

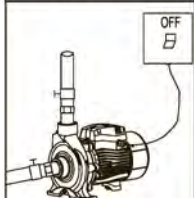
4. Venkite vandens ar jo pusrų patekimo ant elektrinio siurblio.



5. Neuždenkite, laikykite siurbį gerai ventiliuojamoje vietoje.



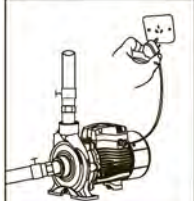
6. Jei aplinkos temperatūra žemesnė nei 4 laipsniai arba siurblys bus ilgai nenaudojamas, išleiskite skystį iš siurblio ir vamzdyno sistemos, kad nuo galimai susidarysiančio ledo poveikio nesuskiltų siurblio korpusas. Nenaudokite siurblio veikiančio ilgą laiką be vandens.



7. Siurbiamas skystis gali būti aukštos temperatūros ir aukšto slėgio, todėl pirmiausia reikia užsukti kranus (vožtuvus) iš abiejų pusių, o skysčiai iš siurblio ir vamzdyno turi būti visiškai ištuštinti, kad būtų išvengta nudegimų prieš perkeliant ar išardant siurbį.



8. Siurblys skirtas siurbti skysčius savo fizinėmis ir cheminėmis savybėmis panašiomis į vandenį. Draudžiama siurbti bet kokius degius, lengvai garuojančius ar sprogius, chemiškai agresyvius skysčius.



9. Įsitikinkite, kad siurblys nebus atsitiktinai įjungtas montuojant ir prižiūrint. Jei ilgą laiką nenaudosite, pirmiausia atjunkite elektros įtampą, tada užsukite ventilius (kranus) siurblio įvado ir išvado pusėse.

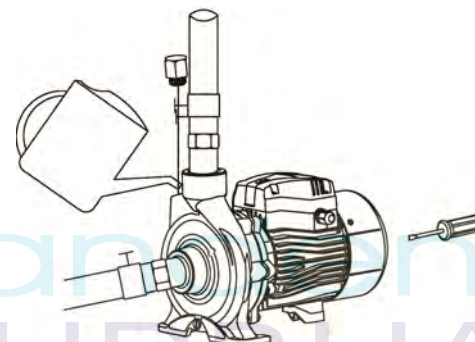


10. Naudojama įtampa turi atitikti įtampos reikšmės nurodytas siurblio vardinėje lentelėje. Jei siurblys nenaudojamas ilgą laiką, jis laikomas sausoje, vėdinamoje kambario temperatūros patalpoje.

9. Paleidimas ir priežiūra



Neįjunkite siurblio, kol siurblio kamera nebus užpildyta vandeniu. Nelieskite veikiančio elektrinio siurblio ir išjungto siurblio, nebent siurblys būtų išjungtas mažiausiai 5 minutes. Jei siurblio kameroje vanduo nėra visiškai išleistas, neardykite siurblio korpuso.



Prieš paleidžiant pirmiausia pasukite variklio ventiliatoriaus mentes ir patikrinkite, ar siurblio ašis sukasi sklandžiai; tada atsukite įpylimo varžtą ir užpildykite pilnai siurblio kamerą vandeniu, užsukite varžtą kai oras iš kameros pasišalins. Paleidus siurbį, kraną užsukite ir atsukite, kad būtų nustatytas reikiamas našumas, kai siurblys sklandžiai veikia ir iš išvado tiekia vandenį. (Našumo ir kėlimo aukščio intervalai pateikti vardinėje siurblio plokštelėje.)

Pastabos:

- 1). Jei po siurblio užpildymo vanduo nuteka greičiau nei per 5 minutes, išjunkite elektrinį siurbį ir vėl pilnai užpildykite kamerą vandeniu arba patikrinkite ar nėra vandens nuotėkio įsiurbimo vamzdyje;
- 2). Jei kyla pavojus sugadinti siurbį dėl apledėjimo ar užšalimo, atsukite išleidimo varžtą, kad vanduo visiškai išbėgtų iš siurblio kameros. Tačiau jei siurbį reikia paleisti iš naujo, prieš paleidžiant, būtinai užpildykite kamerą vandeniu iš naujo;
- 3). Jei siurblys nebus naudojamas ilgą laiką, susikaupęs vanduo turi būti visiškai iš jo pašalintas. Siurblio korpusą, sparnuotę ir laikiklį reikia švariai nuplauti ir laikyti sausoje, gerai vėdinamoje vietoje;
- 4). Jei po ilgo saugojimo siurbį norėsite paleisti iš naujo, atlikite vandens užpildymo procedūrą iš naujo;
- 5). Atkreipkite dėmesį į aušinimą vasarą arba esant aukštai temperatūrai. Norint išvengti elektros pažeidimų, reikia išvengti rasos (kondensato) susidarymo ant elektrinių siurblio komponentų.
- 6). Nedelsdami išjunkite maitinimą, jei nustatoma, kad variklis yra perdegęs arba veikia netinkamai ir patikrinkite, ar nėra gedimų pagal toliau pateiktą lentelę (žr. Trikčių šalinimas).

8. Elektros prijungimas



Kol elektros maitinimas neišjungtas, neatlikite jokių laidų jungimo darbų kontaktinėje dėžutėje. Elektrinis siurblys turi būti patikimai įžemintas, kad būtų išvengta srovės nuotėkio, turi būti įrengta srovės nuotėkio relė.

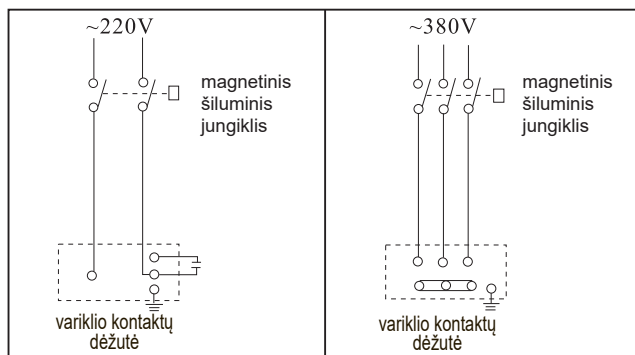
1). Elektros jungtis ir apsauga turi būti įdiegta pagal galiojančias vietines taisykles.

2). Darbinių įtampų specifikacijos yra nurodytos vardinėje plokštelėje ir turi būti užtikrintas variklio ir elektros maitinimo šaltinio suderinamumas.

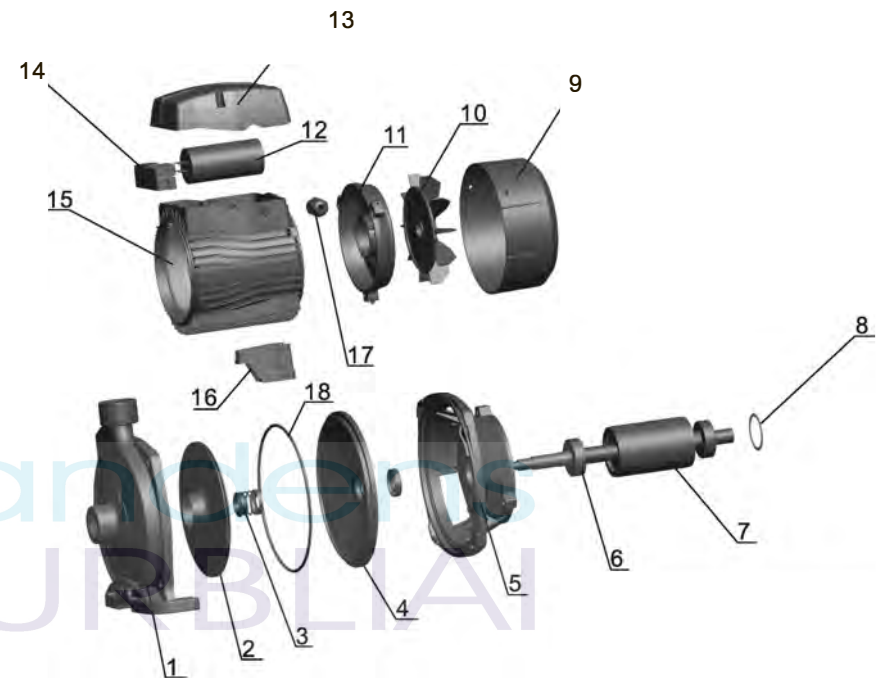
3). Elektros tiekimo kabelis turi būti tinkamo skerspjūvio ploto, jei elektrinio siurblio darbo vieta yra santykinai toli nuo maitinimo šaltinio, kitaip dėl stipraus įtampos kritimo bus sutrikdyta įprastas elektrinio siurblio darbas. Jei elektrinis siurblys naudojamas lauke, turi būti naudojami guminiai kabeliai, skirti naudoti lauko sąlygomis.

4). Patikrinkite variklio sukimosi kryptį (Trifazio variklio atveju)

Patikrinkite, ar elektrinis siurblys veikia normaliai ir ar sukimosi kryptis teisinga. Žiūrint iš ventiliatoriaus menčių pusės, jei jis sukasi prieš laikrodžio rodyklę, sukimosi kryptis yra teisinga. Jei sukimosi kryptis neteisinga, nutraukite elektros maitinimą ir sukeiskite tarpusavyje du maitinimo kabelio laidus.



6. Produkto struktūra

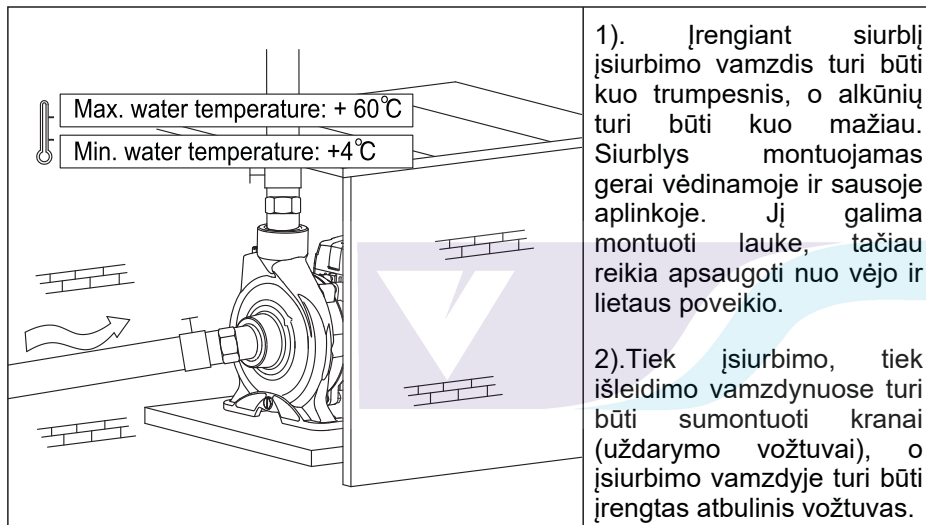


Poz.	Dalis	Poz.	Dalis
1	Siurblio korpusas	10	Ventiliatorius
2	Darbo ratas	11	Galinis variklio dangtis
3	Mechaninis sandariklis	12	Kondensatorius
4	Pertvara	13	Kondensatoriaus dėžutė
5	Siurblio atrama	14	Gnybtų plokštė
6	Guoliai	15	Statorius
7	Rotorius	16	Kronšteinas
8	Spyruoklinė ventiliatoriaus poveržlė	17	Kabelio laikiklis
9	Ventiliatoriaus dangtis	18	O-sandinimo žiedas

7. Vamzdyno prijungimas



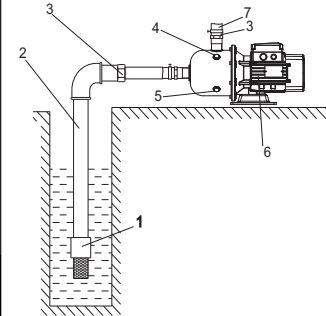
Šį prietaisą turi įrengti ir prižiūrėti darbuotojai, turintys atitinkamą kvalifikaciją ir gerai susipažinę su šia instrukcija. Įrengimas ir eksploatavimas turi atitikti vietinius reikalavimus ir pripažintus eksploatavimo standartus. Tinkamai sumontuokite vamzdžius, kaip nurodyta instrukcijoje, užtikrindami vamzdžių apsaugą nuo užšalimo.



1). Įrengiant siurblį įsiurbimo vamzdis turi būti kuo trumpesnis, o alkūnių turi būti kuo mažiau. Siurblys montuojamas gerai vėdinamoje ir sausoje aplinkoje. Jį galima montuoti lauke, tačiau reikia apsaugoti nuo vėjo ir lietaus poveikio.

2). Tiek įsiurbimo, tiek išleidimo vamzdynuose turi būti sumontuoti kranai (uždarymo vožtuvai), o įsiurbimo vamzdyje turi būti įrengtas atbulinis vožtuvas.

Teisinga sumontavimo schema A

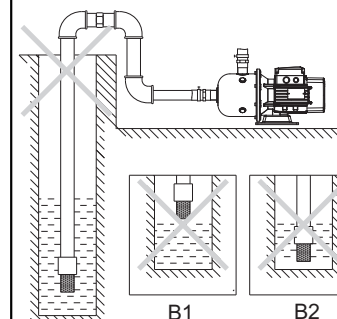


A: 1. Apatinis vožtuvas 2. Įsiurbimo vamzdis
3. Lankstus sujungimas 4. Įpylimo varžtas
5. Išleidimo varžtas 6. Elektrinis siurblys 7. Kranas

B: Įsiurbimo vamzdžio prijungimas

- 1). Įsiurbimo vamzdis turi būti kietas, atsparus gniuždymui ar susispaudimui.
- 2). Apatinis vožtuvas turi būti įrengtas vertikaliai 30 cm virš dugno paviršiaus, kad būtų išvengta priemaišų įsiurbimo (B2).
- 3). Visos įvado vamzdyno jungtys turi būti sandarios, o alkūnių skaičius kiek įmanoma mažesnis, nes kitaip vandens negalima bus įsiurbti.
- 4). Įsiurbimo vamzdis turi būti bent jau tokio pat skersmens, kaip ir siurblio vandens įleidimo angos, kad būtų išvengta per didelių hidraulinių nuostolių.
- 5). Atkreipkite dėmesį į vandens lygio kritimą naudojimo metu, apatinis vožtuvas neturi pakilti virš vandens paviršiaus (B1).
- 6). Jei įsiurbimo vamzdžio ilgis yra didesnis nei 10 m arba įsiurbimo vamzdžio kėlimo aukštis yra didesnis nei 4 m, tada įsiurbimo vamzdžio skersmuo turi būti didesnis nei elektros siurblio įvado angos skersmuo.
- 7). Elektrinis siurblys turi būti sumontuotas taip, kad nepatirtų prijungto vamzdyno įtempių poveikio.
- 8). Siekiant išvengti kietųjų dalelių patekimo į elektrinį siurblį, prie įsiurbimo vamzdžio turi būti sumontuotas filtras.

Neteisinga sumontavimo schema B

**C: Išleidimo vamzdžio prijungimas**

Vamzdžio skersmuo turėtų būti bent jau toks pat kaip siurblio vandens išleidimo angos, kad būtų sumažintas slėgio kritimas, užtikrintas reikiamas našumas ir sumažintas triukšmas.